

Corrigé et barème – Le monde du travail et les métiers

Professions, aspirations et vie professionnelle

Durée : 55 min – Sans document – Sur 20 points · Espagnol 4^e

Exercice 1 – Compréhension : une offre d'emploi

(4 pts)

- a) Un puesto de *dependiente/a* (vendeur / vendeuse) en una tienda de deportes. (1)
- b) Veinte horas semanales ; los sábados son obligatorios (*sábados incluidos*). (1)
- c) Le CDD de six mois peut devenir un CDI : « *posibilidad de contrato fijo* ». (1)
- d) Non : l'annonce exige « *experiencia en ventas* » ; l'anglais (« *nivel alto de inglés* ») est nécessaire mais ne suffit pas. (1)

Repère — dans une annonce, repère d'abord les quatre informations clés — poste, horaires, contrat, salaire — puis la liste de ce qui est exigé (*se necesita*), qui distingue les conditions obligatoires des simples atouts.

Exercice 2 – Lexique : métiers, lieux et secteurs

(4 pts)

- a) *la escritora, la jefa, la pianista, la reina*. (1)
- b) *el/la peluquero/a ; el/la juez/a (ou abogado/a) ; el/la granjero/a (ou agricultor/a) ; el/la mecánico/a*. (1)
- c) Primario : *pescador, minero* · Secundario : *albañil, electricista* · Terciario : *profesora, enfermera*. (1)
- d) Après *ser*, le métier s'emploie sans article ; l'article indéfini réapparaît dès que le nom est qualifié par un adjectif. (1)

À retenir — un nom de métier se féminise en -a (ou -esa, -triz, -ina pour les irréguliers) sauf les noms en -ista / -ante / -ente, et il se construit sans article après *ser* tant qu'aucun adjectif ne l'accompagne.

Exercice 3 – Lecture d'un tableau : comparer deux offres

(4 pts)

- a) *La oferta B propone un contrato fijo. La oferta B propone una jornada parcial*. (1)
- b) A : $1\,600 \div (40 \times 4) = 10 \text{ €/h}$; B : $1\,100 \div (25 \times 4) = 11 \text{ €/h}$ → l'offre B paie mieux l'heure. (1)
- c) *Puede aceptar la oferta B porque el horario es de 15 a 20 h, por la tarde ; la oferta A es de 9 a 17 h, por la mañana*. (1)
- d) Ex. : *Con la oferta A gana 500 euros más al mes. Pero con la oferta A tiene solo 22 días de vacaciones*. (ou tout argument cohérent) (1)

Attention — un salaire mensuel plus élevé ne veut pas dire mieux payé : il faut rapporter le salaire au nombre d'heures, et lire aussi le type de contrat, l'horaire et les congés avant de choisir.

Exercice 4 – Thème : traduis en espagnol

(4 pts)

- a) *De mayor, me gustaría ser veterinaria. / Cuando sea mayor, me gustaría ser veterinaria*. (1)
- b) *Mi hermano busca trabajo desde hace tres meses*. (1)
- c) *Para trabajar en un hotel, hay que ser paciente y sociable*. (1)
- d) *Mi madre se jubila el año que viene y mi padre hace huelga hoy*. (1)

Le point clé — *me gustaría ser* sans article, *desde hace* pour une durée qui continue, *hay que* + infinitif pour l'obligation, et *jubilarse* qui est pronominal : quatre structures que le contrôle attend.

Exercice 5 – Expression guidée : le travail et toi**(4 pts)**

- a) Ex. : *Mi tío es mecánico. Trabaja en un taller y hay que ser hábil y paciente.* (1)
- b) Ex. : *De mayor quiero ser arquitecta porque me encanta dibujar. Pienso estudiar arquitectura en la universidad.* (1)
- c) Ex. : *En España, muchos jóvenes no encuentran trabajo. Me parece injusto que tengan contratos temporales y sueldos bajos.* (1)
- d) Ex. : *No es una buena idea : si trabajas en negro, no tienes contrato ni seguro. Si tienes un accidente, nadie te ayuda.* (1)

Astuce — en expression, réutilise les structures du cours (*trabaja en / de, hay que ser, quiero ser... porque, me parece injusto que*) : le correcteur note la variété des structures et du lexique autant que la correction.